



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

August 13, 2023 | 13 de agosto, 2023

19th Sunday in Ordinary Time

The Lord comes to us in peace. Though the turbulence of our times and the storms in our personal lives swirl around us, we must listen and look past all of that to hear the stillness that God offers in and through all of that noise.

When the storms threaten to capsize our lives, we must find Peter's courage to reach and take the Lord's hand to sustain us.

XIX Domingo del Tiempo Ordinario

El Señor viene a nosotros en paz. Aunque la turbulencia de nuestros tiempos y las tormentas en nuestra vida personal nos rodeen, debemos escuchar y mirar más allá de todo eso para escuchar la quietud que Dios ofrece en y a través de todo ese ruido.

Cuando las tormentas amenazan con volcar nuestras vidas, debemos encontrar el valor de Pedro para alcanzar y tomar la mano del Señor para sostenernos.



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

St. Nicholas / San Nicolás
Mon - Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
Sat: 1 - 4 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

United Catholic Youth Ministries / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

James Holzhauer-Chuckas, ObSB,
Senior Director
james@ucym.org 847.719.9071 x291



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:

stjohn23evanston.org/bulletin
or Giselle Rico

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:

stjohn23evanston.org
or Giselle Rico



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/
StJohn23Evanston)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/
StJohn23Evanston)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
(chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingual
(capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by
appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Mass Intentions / Intenciones de misa

| | | | |
|-----------|-----------|----------------------|--|
| Saturday | August 12 | 5:00 p.m. SM | For the sick in our community |
| | | 5:00 p.m. SN | † Stephen Mielczarek |
| Sunday | August 13 | 8:00 a.m. SM | † David Francis † Patrick J. Bruggeman |
| | | 8:30 a.m. SN | † Carlota Avila † Josefina Santiago † Adolfo Villegaz |
| | | 10:00 a.m. SM | † Concepcion Diaz |
| | | 10:30 a.m. SN | Christopher Billups † Frank Krier † Alex Mihalec † Geraldine Clark |
| | | 12:30 p.m. SN | For children in poverty |
| Monday | August 14 | 8:00 a.m. SM | Communion Service |
| | | 8:00 a.m. SN | Communion Service |
| Tuesday | August 15 | 8:00 a.m. SM | For the St. John XXIII community |
| | | 8:00 a.m. SN | For the St. John XXIII community |
| | | 7:00 p.m. SM | For the St. John XXIII community |
| | | 7:00 p.m. SN | For the St. John XXIII community |
| Wednesday | August 16 | 8:00 a.m. SM | † Robert F. Parker Jr. |
| | | 8:00 a.m. SN | For those in need of shelter |
| Thursday | August 17 | 8:00 a.m. SM | † Caleb Anthony |
| | | 8:00 a.m. SN | For victims of violent storms |
| Friday | August 18 | 8:00 a.m. SM | † Thelise Toussaint |
| | | 8:00 a.m. SN | † Tim Estberg Mitchell Estberg |
| Saturday | August 19 | 8:00 a.m. SM | For our youth |
| | | 8:00 a.m. SN | For Christian unity |

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Katie Anthony | Christopher Billups | Patti Caproni | Sr. Patricia Crowley, OSB | Rita Dunphy | Erika Lindholm | Stevi Marks | RoseMary Calamia Mahany

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

† Joan Bowe † Tom Draffkorn † Marquis Rivera



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Monday: Dt 10:12-22, Ps 147:12-15, 19-20, 2 Thes 2:14, Mt 17:22-27

Tuesday: RV 11:19A; 12:1-6A, 10AB, PS 45:10-12, 16, 1 COR 15:20-27, LK 1:39-56

Wednesday: Dt 34:1-12, Ps 66:1-3a, 5, 8, 16-17, 2 Cor 5:19, Mt 18:15-20

Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17, Ps 114:1-6, Ps 119:135, Mt 18:21-19:1

Friday: Jos 24:1-13, Ps 136:1-3, 16-18, 21-22, 24, 1 Thes 2:13, Mt 19:3-12

Saturday: Jos 24:14-29, Ps 16:1-2a, 5, 7-8, 11, Mt 11:25, Mt 19:13-15

Sunday: Is 56:1, 6-7, Ps 67:2-3, 5, 6, 8, Rom 11:13-15, 29-32, Cf. Mt 4:23, Mt 15:21-28



A Reflection

by Frank Carlton, Parishioner

What is living faith? What does it mean for us? A priest I knew once said that faith is "living fully in the present moment, trusting in the One who sustains us." This is a good teaching, and it can help us understand the readings today.

First Kings 19: 9,11-13

In our journey in faith, how do we find guidance? How can we feel sure that the word we hear truly comes from God? The wind, the earthquake, the fire - God is not in the noise. Perhaps God is approaching, but always: the noise is never God. God is beyond the noise. God is what we hear inwardly when the noise has passed. Then, and only then, can we trust our perceptions. The noise itself may come from the world, from our imagination, or from the Evil One. But the quiet is where we can find God.

Psalms 85: 9, 10, 11-12, 13-14

What sorts of words does God speak? How can we recognize them? The words of God are words of peace, because God is Love, and God is Peace: "The Lord will speak peace to his people." What might the content of God's words be? The psalmist tells us:

"Mercy and truth are met together;

Righteousness and peace have kissed."

This tells us about the life of God, which is Light and Love. The Church has always read these words as referring to Jesus Christ. Words like these that we perceive inside of us are a sign of the presence of God.

Matthew 14: 22-33

Does the word we hear only remain within us, or does it prompt us to take action? Matthew gives us a powerful illustration. Peter sees Jesus walking towards him on the water, and he wants to go to him. Jesus says simply, "Come." Peter leaps in and at first is held up, but soon his faith weakens, and he is in danger of drowning. Only the hand of Jesus holds him up. The meaning is clear: our response to the word of God may call for an act of great generosity on our part, of which we might not ordinarily be capable. Our own strength is not enough. Only the help that comes from the Risen Lord will give us the strength to do what is needed. This is true for Peter, it is true for the Church, and it is true for each one of us.

Romans 9: 1-5

Can we draw any conclusions about God's larger purposes in his dealings with the Church, and especially with the Chosen People? St. Paul tells us, in an intense and personal passage, that the covenant is not ours alone, that it began long before us. The covenant made with the ancient People of God abides, and has not been revoked. The person of the Lord has given it the certainty of full realization. We are privileged to enter into this covenant and participate in it. All our actions should be a response in gratitude for this redeeming Word.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Lunes: Deut 10, 12-22, Salmo 147, 12-15, 19-20, Cfr 2 Tes 2, 14, Mt 17, 22-27
Martes: Apoc 11, 19, 12, 1-6, 10, Salmo 44, 10bc. 11, 12ab, 16, 1 Co 15, 20-27, Lc 1, 39-56

Miércoles: Dt 34, 1-12, Salmo 65, 1-3a. 5 y 16-17, 2 Cor 5, 19, Mt 18, 15-20

Jueves: Jos 3, 7-11, 13-17, Salmo 113A, 1-6, Sal 118, 135, Mt 18, 21-19, 1

Viernes: Jos 24, 1-13, Salmo 135, 1-3, 16-18, 21-22, 24, Cfr 1 Tes 2, 13, Mt 19, 3-12

Sábado: Jos 24, 14-29, Salmo 15, 1-2a, 5, 7-8, 11, Cfr Mt 11, 25, Mt 19, 13-15

Domingo: Is 56, 1. 6-7, Salmo 66, 2-3, 5, 6, 8, Rom 11, 13-15, 29-32, Cfr Mt 4, 23, Mt 15, 21-28



Una reflexión

por Frank Carlton, feligrés

¿Qué es la fe viva? ¿Qué significa para nosotros? Un sacerdote que conocí dijo una vez que la fe es "vivir plenamente en el momento presente, confiando en Aquel que nos sostiene". Es una buena enseñanza, y puede ayudarnos a entender las lecturas de hoy.

Primero de Reyes 19: 9,11-13

En nuestro camino de fe, ¿cómo encontramos orientación? ¿Cómo podemos sentirnos seguros de que la palabra que escuchamos procede verdaderamente de Dios? El viento, el terremoto, el fuego - Dios no está en el ruido. Quizá Dios se acerque, pero siempre: el ruido nunca es Dios. Dios está más allá del ruido. Dios es lo que oímos interiormente cuando el ruido ha pasado. Entonces, y sólo entonces, podemos confiar en nuestras percepciones. El ruido en sí puede proceder del mundo, de nuestra imaginación o del Maligno. Pero en la quietud es donde podemos encontrar a Dios.

Salmo 85: 9, 10, 11-12, 13-14

¿Qué tipo de palabras pronuncia Dios? ¿Cómo podemos reconocerlas? Las palabras de Dios son palabras de paz, porque Dios es Amor y Dios es Paz: "El Señor hablará de paz a su pueblo". ¿Cuál podría ser el contenido de las palabras de Dios? El salmista nos dice:

"La misericordia y la verdad se han encontrado;

La justicia y la paz se han besado".

Esto nos habla de la vida de Dios, que es Luz y Amor. La Iglesia siempre ha leído estas palabras

como referidas a Jesucristo. Palabras como éstas que percibimos en nuestro interior son un signo de la presencia de Dios.

Mateo 14: 22-33

¿La palabra que escuchamos sólo permanece en nuestro interior o nos impulsa a actuar? Mateo nos ofrece una poderosa ilustración. Pedro ve a Jesús caminando hacia él sobre el agua, y quiere ir hacia él. Jesús le dice simplemente: "Ven". Pedro salta y al principio se sostiene, pero pronto su fe flaquea y corre peligro de ahogarse. Sólo la mano de Jesús le sostiene. El significado es claro: nuestra respuesta a la palabra de Dios puede exigir un acto de gran generosidad por nuestra parte, del que normalmente no seríamos capaces. Nuestras propias fuerzas no bastan. Sólo la ayuda que viene del Señor resucitado nos dará la fuerza para hacer lo que se necesita. Esto es cierto para Pedro, es cierto para la Iglesia y es cierto para cada uno de nosotros.

Romanos 9: 1-5

¿Podemos sacar alguna conclusión sobre los propósitos más amplios de Dios en su trato con la Iglesia, y especialmente con el Pueblo Elegido? San Pablo nos dice, en un pasaje intenso y personal, que la alianza no es sólo nuestra, que comenzó mucho antes que nosotros. La alianza hecha con el antiguo Pueblo de Dios permanece, y no ha sido revocada. La persona del Señor le ha dado la certeza de su plena realización. Tenemos el privilegio de entrar en este pacto y participar en él. Todas nuestras acciones deben ser una respuesta de gratitud por esta Palabra redentora.

Faith Formation / Formación en la fe

Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

This Tuesday, we celebrate the Assumption of the Blessed Virgin Mary – a holy day of obligation. In 1950, Pope Pius XII declared the Assumption of Mary official dogma of the Roman Catholic Church. The Church teaches that the Virgin Mary "having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory." [Pius XII, *Munificentissimus Deus* 44]

I think that my favorite part of this Solemnity is Mary's Magnificat: "My soul proclaims the greatness of the Lord... and holy is his Name..."

For St. Mary Church, this Solemnity marks our titular Feast Day, when the parish was established in 1865. As we continue to move forward as St. John XXIII Parish, we must never forget those who established our two beautiful and distinct parishes. Their perseverance and wisdom carried us to each one of our liturgical celebrations that we have today. How many times must they have wondered if they were doing the right thing? How many changes and bumps in the road did they encounter? And how did they find the courage to never give up?

As generations of Catholics before them, our founders trusted in the same promise that Mary trusted in when she said "yes" to God's invitation. And like Mary, they never stopped *proclaiming the greatness of the Lord!* May we celebrate this day and every holy day for generations to come as St. John XXIII Parish!

St. John XXIII, pray for us!

Masses will be:

8 a.m. at each location (English)

7 p.m. – St Nicholas (Spanish)

7 p.m. – St Mary (English)

Dianne Fox

Director of Music Ministry

Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María

Este martes celebramos la Asunción de la Santísima Virgen María, día de obligación. En 1950, el Papa Pío XII declaró la Asunción de María dogma oficial de la Iglesia Católica Romana. La Iglesia enseña que la Virgen María "habiendo completado el curso de su vida terrena, fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celestial." [Pío XII, *Munificentissimus Deus* 44]

Creo que mi parte favorita de esta solemnidad es el Magnificat de María: "Proclama mi alma la grandeza del Señor... y santo es su Nombre..."

Para la iglesia de Santa María, esta solemnidad marca el día de nuestra fiesta patronal, cuando se fundó la parroquia en 1865. Mientras seguimos avanzando como Parroquia de San Juan XXIII, nunca debemos olvidar a quienes establecieron nuestras dos hermosas y distintas parroquias. Su perseverancia y sabiduría nos han llevado a cada una de las celebraciones litúrgicas que tenemos. ¿Cuántas veces se habrán preguntado si estaban haciendo lo correcto? ¿Cuántos cambios y baches en el camino encontraron? ¿Y cómo encontraron el valor para jamás rendirse?

Como generaciones de católicos antes que ellos, nuestros fundadores confiaron en la misma promesa en la que María confió cuando dijo "sí" a la invitación de Dios. Y como María, ¡nunca dejaron de proclamar la grandeza del Señor! ¡Celebremos este día y todos los Días Santos de las generaciones por venir como Parroquia de San Juan XXIII!

San Juan XXIII, ¡ruega por nosotros!

Las misas serán

8 a.m. en cada lugar (Inglés)

7 p.m. - San Nicolás (Español)

7 p.m. - Santa María (Inglés)

Dianne Fox

Directora del Ministerio de Música



Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

| Day/Date | Time | Meetings & Events | Location |
|----------------------|------------|--|--------------------------------------|
| Sunday, August 13 | 2:30 p.m. | Bautizo | Iglesia <small>SN</small> |
| | 3:00 p.m. | Eucharist Adoration | Church <small>SM</small> |
| Monday, August 14 | 7:00 p.m. | Liturgy Team Meeting | Dinning Room <small>SN</small> |
| | 8:00 p.m. | AA Group - Closed Meeting | Oldershaw Hall <small>SN</small> |
| Tuesday, August 15 | 7:00 p.m. | Assumption of the Blessed Virgin Mary | Church <small>SM</small> |
| | 7:00 p.m. | Asunción de la Santísima Virgen María | Iglesia <small>SN</small> |
| | 7:00 p.m. | St. Vincent de Paul Meeting | Oldershaw Hall <small>SN</small> |
| Wednesday, August 16 | 7:00 p.m. | Grupo Carismático | Capilla <small>SN</small> |
| | 7:00 p.m. | Men's Prayer Group | Music Room <small>SN</small> |
| Thursday, August 17 | 10:00 a.m. | Quilting Ministry | Gathering Space <small>SM</small> |
| | 6:00 p.m. | Platicas de bautizo | Iglesia <small>SN</small> |
| | 7:00 p.m. | Knitting Ministry | Parlor <small>SN</small> |
| Friday, August 18 | 10:00 a.m. | Funeral | Church <small>SM</small> |
| | 7:00 p.m. | Circulo de Oración | Capilla <small>SN</small> |
| | 7:30 p.m. | Lectio Divino—Spanish | Capilla <small>SM</small> |
| | 7:30 p.m. | Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group | Gathering Space <small>SM</small> |
| Saturday, August 19 | 12:00 p.m. | Pope John XXIII School End of Summer BBQ | School Parking Lot <small>SN</small> |
| | 12:30 p.m. | Quinceañera | Iglesia <small>SN</small> |
| | 12:30 p.m. | Quinceañera | Iglesia <small>SM</small> |
| | 5:00 p.m. | AA Group | St. Germain Room <small>SN</small> |

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Pyxes Needed

Do you have a pyx that was provided to you to bring communion to someone who was ill or homebound?

If you are no longer using it, please return it to the parish office.

Thank you,

The Ministers of Care



Se necesitan píxeles

¿Tiene una píxide que le proporcionaron para llevar la comunión a alguien enfermo o confinado en casa?

Si ya no lo utiliza, le rogamos que lo devuelva al despacho parroquial.

Se lo agradecemos,

Los Ministros de Asistencia

Parish Mission in September Save the Dates

Over the next year the Parish Pastoral Council will be focusing on the development of a pastoral plan for St. John XXIII Parish. Many events during the coming 11 months will help shape the future of our parish, define our mission, and allow the Spirit to come through in amazing ways.

As we look to building the new reality, we will begin this prayerful and informative process at a parish mission happening over three nights:

September 19, 20, and 21

Spanish language translation will be available for all three nights.

More details will be forthcoming, but please put this event on your calendars now. We're excited to share more in the coming weeks.

With God's peace,

The Parish Pastoral Council

Misión parroquial en septiembre Aparte las fechas

Durante el próximo año, el Consejo Pastoral Parroquial se centrará en el desarrollo de un plan pastoral para la parroquia de San Juan XXIII. Muchos acontecimientos durante los próximos 11 meses ayudarán a dar forma al futuro de nuestra parroquia, definirán nuestra misión y permitirán que el Espíritu se manifieste de maneras asombrosas.

Mientras miramos hacia la construcción de la nueva realidad, comenzaremos este proceso de oración e información en una misión parroquial que tendrá lugar durante tres noches:

19, 20 y 21 de septiembre

Habrà traducción al español las tres noches.

Pronto daremos más detalles, pero le pedimos que anote ya este evento en su calendario. Estamos ansiosos por compartir más en las próximas semanas.

Con la paz de Dios,

El Consejo Pastoral Parroquial



Save the Date 2023 Parish Block Party & Fundraiser Saturday, Sep 16, from 5 to 9 p.m.

Gather to celebrate and to take our spirit to the street! We block off Lake Street between Oak & Maple Avenues in front of St. Mary Church. We will offer the same lineup of tasty burgers, hotdogs and Mexican food, a bouncy house and the exciting opportunity to showcase your karaoke skills.

The drawing for the Pot O' Gold raffle will be later in the evening: Be on the lookout for your raffle tickets in the mail.

Aparte la fecha Fiesta Parroquial de la cuadra 2023 y Recaudación de Fondos

Sábado, 16 de septiembre, de 5 a 9 p.m.

¡Reúnanse para celebrar y llevar nuestro espíritu a la calle! Cerraremos la calle Lake entre las avenidas Oak y Maple frente a la iglesia de Santa María. Ofreceremos la misma oferta de sabrosas hamburguesas, perritos calientes y comida mexicana, un brincolin y la emocionante oportunidad de mostrar sus habilidades en el karaoke.

El sorteo de la rifa Pot O' Gold será al oscurecer: Esté atento para recibir sus boletos de la rifa en su buzón.

Parish Directory

Final Dates Available: August 14 & 15

All who participate will receive a complimentary 8 x10 portrait and a parish directory. You can view your images right away and have the chance to purchase family portraits for your own memories or to give as gifts. Make an appointment [here](#).

Church Code: IL306
Church Password: photos

This is an excellent way to get to know each other and our first chance to do this as a new parish. Thank you for participating!



Directorio Parroquial

Ultimas fechas disponibles: 14 y 15 de Agosto

Todos los que participen recibirán un retrato 8x10 de cortesía y un directorio de la iglesia. Puede ver sus imágenes de inmediato y tener la oportunidad de comprar retratos familiares para sus propios recuerdos o para regalar. Haga una cita [aquí](#).

Código de la iglesia: IL306
Iglesia Contraseña: photos

Esta es una excelente manera de conocernos y nuestra primera oportunidad de hacerlo como parroquia nueva. ¡Gracias por participar!

Respect Life

Baby Bottle Campaign Thanks and Request

Your Respect Life Coordinators extend a big, big thanks to the many parishioners who supported unborn life through this year's Baby Bottle Campaign (between Mother's and Father's Days). **You contributed more than \$5,200.**

These funds will now be distributed to three local crisis pregnancy centers dedicated to the material, psychological and spiritual care and wellbeing, both before **and after** delivery, of moms with crisis pregnancies and their babies.

The Women's Center, www.womenscarecenter.org
Aid for Women, www.aidforwomen.org
The Well of Mercy, www.thewellofmercy.com

Note that we must return the bottles used in the campaign to the pregnancy center that supplied them and reimburse the center for the bottles we fail to return. **If you have not already returned the bottle you took on Mother's Day, please do so now.**



Respeto a la vida

Campaña del biberón Agradecimiento y petición

Sus coordinadores de Respeto a la vida extienden un gran, gran agradecimiento a los muchos feligreses que apoyaron la vida no nacida a través de la Campaña del biberón de este año (entre los días de la madre y del padre). **Ustedes contribuyeron con más de \$5,200 dólares.**

Estos fondos se distribuirán ahora a tres centros locales de crisis del embarazo dedicados a la atención y el bienestar material, psicológico y espiritual, tanto antes como después del parto, de las madres con embarazos en crisis y sus bebés.

El Centro de la Mujer, www.womenscarecenter.org
Ayuda a la Mujer, www.aidforwomen.org
El Pozo de la Misericordia, www.thewellofmercy.com

Tenga en cuenta que debemos devolver los biberones utilizados en la campaña al centro de embarazadas que los suministró y reembolsar al centro los biberones que no devolvamos. **Si aún no ha devuelto la botella que llevó el Día de la Madre, hágalo ahora.**

Scan QR Code for UCYM News

Escanee el código QR para las noticias de UCYM



Five Minute Action for Justice

As Catholics, we believe in the dignity of each person because each is created in the image and likeness of God. U.S. federal budgets have cut programs that support the dignity of immigrants. As we move into the appropriations season for fiscal year 2024, we need to urge Congress to invest in programs that support immigrants and communities.

Ask members of Congress to ensure the Shelter and Service Program is fully funded at \$800 million: that the distribution is equitable and transparent across border and interior organizations; that funding is available as a grant or contract, not exclusively as a reimbursement; and that we divest from programs that militarize the border and criminalize immigrants.

Sign on to the letter by August 31st.

Tell Congress to protect the right to asylum using the QR Code below.



Acción de cinco minutos por la justicia

Como católicos, creemos en la dignidad de cada persona porque cada una ha sido creada a imagen y semejanza de Dios. Los presupuestos federales de EE.UU. han recortado programas que apoyan la dignidad de los inmigrantes. A medida que avanzamos en la temporada de apropiaciones para el año fiscal 24, necesitamos insistir al Congreso para que invierta en programas que apoyen a los inmigrantes y a las comunidades.

Pida a los miembros del Congreso que se aseguren de que el Programa de Refugios y Servicios cuente con una financiación completa de 800 millones de dólares: que la distribución sea distribuida de forma equitativa y transparente entre las organizaciones de la frontera y del interior; que la financiación esté disponible como subvención o contrato, no exclusivamente como reembolso; y que nos desprendamos de los programas que militarizan la frontera y criminalizan a los inmigrantes.

Firme la carta antes del 31 de Agosto.

Dígale al Congreso que proteja el derecho de asilo usando el código QR.



INSTITUTE of PASTORAL STUDIES



In the footsteps of St Ignatius

IGNATION WISDOM FELLOWSHIP

**HYBRID PROGRAM:
ONLINE & PILGRIMAGE**



Become Wisdom Leaders

Encore education & cohort learning where zoom sessions are an exploration of critical challenges of aging, age transitions, family dynamics, personal and family spirituality and Jesuit mission integration.



Ignatian Pilgrimage

Loyola University Chicago: Oct 2 to 6, 2023
Learn from faculty and university programs

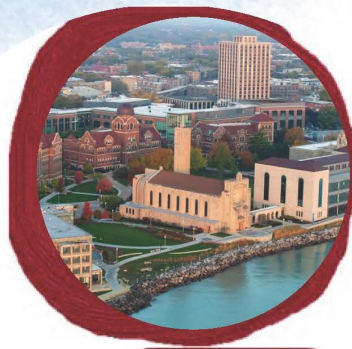
Kino Border Initiative: February 12 to 16, 2024
Nogales, Mexico. www.kinoborderinitiative.org

Northern Spain and Rome: Nov 2 to 17, 2024
(Loyola, Arantzazu, Xavier Castle, Montserrat, Manresa, Barcelona, & Rome)



Learning, Community & Mission

For those 50 and over considering retirement, or mid-career and considering ministry, and all who seek to form themselves for wisdom leadership in their families and communities.



EXPRESS INTEREST BY August 15

For more information please contact Mariana Miller at mmiller60@luc.edu
IPS, Department of Continuing Education



Blood Drive

Campaña de Donación de Sangre

St. John XXIII Parish Blood Drive

Sunday, August 27

10 a.m. - 3 p.m.

Oldershaw Hall, St. Nicholas Church

To schedule an appointment, please call 877.258.4825, visit vitalant.org and use the code: **ORD0ES02**, or scan the QR code.

Appointments are recommended. Walk-ins are welcome. **PREPARE: Eat well, hydrate, bring ID**

For more information or to schedule a donation on another day, call 877.258.4825 or visit vitalant.org. Find @vitalant on Facebook, Twitter, and Instagram

All donors on the 27th will receive a coupon for a free pint of frozen custard from Culver's AND are automatically entered into a drawing to win 1 of 5 \$2,000 prepaid gift cards! The gift card is redeemable by email.



**GIVE A PINT
GET A PINT**



Campaña de donación de sangre de la parroquia de San Juan XXIII

Domingo, 27 de agosto

10 a.m. - 3 p.m.

Oldershaw Hall, Iglesia de San Nicolás

Para programar una cita, llame al 877.258.4825, visite vitalant.org y utilice el código **ORD0ES02**, escanee el código QR o Hermila Cárdenas estará disponible después de misa para poder registrarse.

Se recomienda hacer cita. Se aceptan visitas sin cita previa. **PREPÁRESE: Coma bien, hidrátese, lleve identificación.**

Para más información o para programar una donación otro día, llame al 877.258.4825 o visite vitalant.org. Busque @vitalant en Facebook, Twitter y Instagram.

Todos los donantes presentes en 27 recibirán un cupón nieve gratis de Culver's ¡Y entrarán automáticamente en un sorteo para ganar 1 de 5 tarjetas regalo prepagadas de 2.000 dólares! La tarjeta regalo se puede redimir por correo electrónico.